الدرس الرابع : أقسام التوحيد وأقسام الشرك

La quatrième leçon : Les différentes sortes de l'Unicité at-Tawhid et de l'association Chirk

بيان أقسام التوحيد ، وهي ثلاثة: توحيد الربوبية ، وتوحيد الألوهية ، وتوحيد الأسماء والصفات .

On distingue trois composantes de l'Unicité :
1- L'Unicité de la Seigneurie : Tawhid ar-Rouboubiyah,
2- L'Unicité de l'adoration : Tawhid al Oulouhiyah,
3- L'Unicité des Noms et des Attributs : Tawhid al asma' wa sifat.

أما توحيد الربوبية: فهو الإيمان بأن الله سبحانه الخالق لكل شيء ، والمتصرف في كل شيء ، لا شريك له في ذلك .

L'Unicité de la Seigneurie consiste à croire qu'Allah exalté soit-Il est le Créateur de toute chose, l'Administrateur de toute chose sans associé.

وأما توحيد الألوهية: فهو الإيمان بأن الله سبحانه هو المعبود بحق لا شريك له في ذلك ، وهو معنى لا إله إلا الله ، فإن معناها: لا معبود حق إلا الله ، فجميع العبادات من صلاة وصوم وغير ذلك يجب إخلاصها لله وحده ، ولا يجوز صرف شيء منها لغيره.

L'Unicité de l'adoration consiste à croire que Seul Allah est en droit d'être adoré sans rien Lui associer. Et c'est le sens le la ilaha illa Allah qui signifie : Nul n'est en droit d'être adoré sauf Allah. Toutes les adorations telles que la prière, le jeûne doivent être exclusivement dévouées à Allah l'Unique, il est interdit d'adresser ces adorations ou une partie d'elles à autre que Lui.

وأما توحيد الأسماء والصفات : فهو الإيمان بكل ما ورد في القرآن الكريم ، أو الأحاديث الصحيحة من أسماء الله وصفاته ، وإثباتها لله وحده على الوجه اللائق به سبحانه من غير تحريف ، ولا تعطيل ، ولا تكييف ، ولا تمثيل ؛ عملا بقول الله سبحانه: قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ اللَّهُ الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ [الصمد: كاملة] ، وقوله عز وجل: لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

Quant à l'Unicité des noms et attributs, elle consiste à croire à tous les noms d'Allah et Ses attributs qui sont évoqués dans le Coran glorifié et dans les hadiths authentiques et les affirmer conformément à Sa Grandeur exalté soit-Il, sans déformation (tahrif) et sans négation (ta'til), sans s'interroger sur le comment des choses (takyif) et sans recourir à des comparaisons (tamthil) conformément aux paroles divines suivantes :
« ***Dis : Il est Allah, l'Unique. Allah, le Samad (le Seul à être imploré pour ce que nous désirons). Il n'a jamais engendré, n'a pas été engendré non plus. Et nul n'est égal à Lui*** » [Sourate "al Ikhlass" (le monothéisme pur)]
De même :
« ***Il n'y a rien qui Lui est comparable; et c'est Lui l'Audient le Clairvoyant*** » [S42V11].

وقد جعلها بعض أهل العلم نوعين ، وأدخل توحيد الأسماء والصفات في توحيد الربوبية ، ولا مشاحة في ذلك ؛ لأن المقصود واضح في كلا التقسيمين

Certains savants ont divisé l'Unicité en deux sortes car ils ont réuni l'Unicité de la Seigneurie et l'Unicité des noms et des attributs, nul grief à cela puisque l'objectif est le même.

وأقسام الشرك ثلاثة : شرك أكبر ، وشرك أصغر ، وشرك خفي.

Les trois sortes d'association sont les suivantes :
1- La grande association,
2- La petite association,
3- L'association secrète.

فالشرك الأكبر: يوجب حبوط العمل والخلود في النار لمن مات عليه ، كما قال الله تعالى : وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ [الأنعام: 88] ، وقال سبحانه: مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ [التوبة: 17] ، وأن من مات عليه فلن يغفر له ، والجنة عليه حرام ، كما قال الله عز وجل: إِنَّ اللَّهَ لا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ [النساء: 48] ، وقال سبحانه: إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ [المائدة: 72].

ومن أنواعه: دعاء الأموات ، والأصنام ، والاستغاثة بهم ، والنذر لهم ، والذبح لهم ، ونحو ذلك .

La grande association implique l'annulation de l'acte et l'éternité en enfer si la personne meurt associatrice.
Allah a dit : « ***S'ils avaient donné à Allah des associés, alors tout ce qu'ils auraient fait eût certainement été vain*** »[6:88] et « ***Il n'appartient pas aux associateurs de peupler les mosquées d'Allah, vu qu'ils témoignent contre eux-mêmes de leur mécréance. Voilà ceux dont les oeuvres sont vaines ; et dans le Feu ils demeureront éternellement*** » [9:17].

Celui qui est mort associateur, Allah ne lui pardonnera pas et le Paradis lui est interdit, Allah a dit : « ***Certes Allah ne pardonne pas qu'on Lui donne quelqu'associé. A part cela, Il pardonnera à qui Il veut*** » *[4:48].*
Et Il a dit exalté soit-Il : « ***Quiconque associe à Allah (d'autres divinités), Allah lui interdit le Paradis ; et son refuge sera le Feu. Et pour les injustes pas de secoureurs*** » [5:72].

Il fait partie de cette catégorie celui qui invoque des morts et des idoles, leur demande secours, leur fait des vœux, immole pour eux etc…

أما الشرك الأصغر: فهو ما ثبت بالنصوص من الكتاب أو السنة تسميته شركا ، ولكنه ليس من جنس الشرك الأكبر ؛ كالرياء في بعض الأعمال ، والحلف بغير الله ، وقول: ما شاء الله وشاء فلان ، ونحو ذلك ؛ لقول النبي صلى الله عليه وسلم: أخوف ما أخاف عليكم الشرك الأصغر فسئل عنه فقال الرياء رواه الإمام أحمد ، والطبراني ، والبيهقي ، عن محمود بن لبيد الأنصاري رضي الله عنه بإسناد جيد ، ورواه الطبراني بأسانيد جيدة ، عن محمود بن لبيد ، عن رافع بن خديج ، عن النبي صلى الله عليه وسلم.

وقوله صلى الله عليه وسلم: من حلف بشيء دون الله فقد أشرك رواه الإمام أحمد بإسناد صحيح ، عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه ، ورواه أبو داود ، والترمذي بإسناد صحيح ، من حديث ابن عمر رضي الله عنهما ، عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه قال : من حلف بغير الله فقد كفر أو أشرك وقوله صلى الله عليه وسلم: لا تقولوا ما شاء الله وشاء فلان ولكن قولوا ما شاء الله ثم شاء فلان أخرجه أبو داود بإسناد صحيح ، عن حذيفة بن اليمان رضي الله عنه.

وهذا النوع لا يوجب الردة ، ولا يوجب الخلود في النار ، ولكنه ينافي كمال التوحيد الواجب .

La petite association regroupe tout ce que les textes coraniques et la Sounnah appellent association mais qui ne font pas partie de la grande association telles que : l'ostentation dans l'accomplissement de certaines oeuvres, de jurer par autre qu'Allah, dire Allah a voulu et telle personne a voulu etc…

Le prophète -ﷺ- a dit : « ***Ce que je crains le plus pour ma communauté, c'est la petite association*** », lorsqu'on lui a demandé de la définir, il répondit : "***C'est l'ostentation"***.

Et il a dit ﷺ : « ***Quiconque jure par autre qu'Allah, Lui a associé*** ».

De même le prophète -ﷺ- a dit : « ***Ne dites pas Allah a voulu et telle personne a voulu, dites plutôt Allah a voulu puis telle personne a voulu*** ».

Ce genre d'association n'implique pas l'apostasie de la religion, ni l'éternité dans l'Enfer pour celui qui le commet mais il contredit l'Unicité parfaite.

أما النوع الثالث : وهو الشرك الخفي ، فدليله قول النبي صلى الله عليه وسلم: ألا أخبركم بما هو أخوف عليكم عندي من المسيح الدجال ؟ قالوا بلى يا رسول الله قال الشرك الخفي يقوم الرجل فيصلي فيزين صلاته لما يرى من نظر الرجل إليه رواه الإمام أحمد في مسنده ، عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه.

L'association secrète : Le prophète -ﷺ- a dit :
« ***Voulez-vous que je vous informe d'une chose dont je crains pour vous plus que le Messie mensonger ?***
- Oui, répondit-on
- C'est l'association secrète, répondit-il, l'homme se lève, prie et essaie de parfaire sa prière parce qu'un homme est en train de le regarder ».

ويجوز أن يقسم الشرك إلى نوعين فقط : أكبر وأصغر ، أما الشرك الخفي فإنه يعمهما.

فيقع في الأكبر ، كشرك المنافقين ؛ لأنهم يخفون عقائدهم الباطلة ، ويتظاهرون بالإسلام رياء ، وخوفا على أنفسهم .

ويكون في الشرك الأصغر ، كالرياء ، كما في حديث محمود بن لبيد الأنصاري المتقدم ، وحديث أبي سعيد المذكور . والله ولي التوفيق

Il est permis de diviser l'association en deux catégories seulement; la grande association et la petite association.
Aussi faut-il ajouter que l'association secrète regroupe les deux précédentes, il se peut qu'elle soit grande comme l'association des hypocrites parce qu'ils cachent leurs fausses croyances et montrent qu'ils sont dans l'Islam par ostentation et parce qu'ils craignent pour eux-mêmes (craignent les musulmans), et il se peut qu'elle soit petite telle que l'ostentation comme dans le hadith rapporté par Mahmoud Ibn Labid al Ançari et le hadith de Abou Sa'id al Khoudri évoqués ci-dessus.

تأليف : سماحة الشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز